

**Amendment/Amendement**  
**Schedule/Annexe**

**- A - (2015)**

**FIXTURE RATE/TAUX APPAREILS SANITAIRES**

	<b><u>Rates</u></b>
	<b><u>Taux</u></b>
<b>1. <u>DOMESTIC RESIDENTIAL</u></b>	
<b><u>RÉSIDENTIEL DOMESTIQUE</u></b>	
1st Tap/1er robinet	\$128.65
2nd Tap/2e robinet	\$26.00
3rd Tap/3e robinet	\$18.40
Additional tap (each)/Chaque robinet additionnel	\$12.60
Bathtub/Baignoire	\$31.50
Toilet/Toilette	\$36.25
Additional Toilet (each)/Chaque toilette additionnelle	\$31.50
Shower/Douche	\$31.50
Urinal/Urinoir	\$36.25
Outside Tap/Robinet extérieur	\$18.40
Sewer/Égout	\$95.05
<b>2. <u>PRIVATE POOL/PISCINE PRIVEE</u></b>	
Permanent Swimming Pool/Piscine intallée en permanence	\$91.90
<u>Annual installation swimming pools/Piscine installée chaque année</u>	
18' diameter or 324 square feet and more	\$74.55
18' diamètre ou 324 pieds carrés et plus	\$74.55
15' to 17.999' diameter or between 225 and 323.999 square feet	\$62.75
15' à 17.999' diamètre ou entre 225 et 323.999 pieds carrés	\$62.75
12' to 14.999' diameter or between 144 and 224.999 square feet	\$49.60
12' à 17.999' diamètre ou entre 144 et 224.999 pieds carrés	\$49.60
8' to 11.999' diameter or between 64 and 143.999 square feet	\$37.80
8' à 11.999' diamètre ou entre 64 et 143.999 pieds carrés	\$37.80
Under 8' diameter or 63.999 square feet	\$0.00
Moins de 8' diamètre ou 63.999 pieds carrés	\$0.00
<b>3. <u>APARTMENT - WATER RATES FOR EACH UNIT</u></b>	
<b><u>APPARTEMENT - TAUX D'EAU POUR CHAQUE UNITÉ</u></b>	
1st Tap/1er robinet	\$128.65
2nd Tap/2e robinet	\$26.00
3rd Tap/3e robinet	\$18.40
Additional tap (each)/Chaque robinet additionnel	\$12.60
Bathtub/Baignoire	\$31.50
Toilet/Toilette	\$36.25
Additional Toilet (each)/Chaque toilette additionnelle	\$31.50
Shower /Douche	\$31.50
Urinal/Urinoir	\$36.25
Outsidel Tap(each)/Robinet extérieur (chacun)	\$18.40
Additional tap (each)/Chaque robinet additionnel	\$12.60
<b>4. <u>SEWER RATES FOR APARTMENT UNITS</u></b>	
<b><u>TAUX D'ÉGOUT POUR LES APPARTEMENTS</u></b>	
Sewer (1st apartment)/Égout (1ier appartement)	\$95.05

	Sewer for each additional unit/Égout pour chaque unité additionnelle	\$47.00
<b>5.</b>	<b><u>SCHOOLS</u></b> <b><u>ÉCOLES</u></b>	
	Per group of 15/ par groupe de 15	\$284.55
	Sewer (1st)/égout (1ier)	\$152.25
	Sewer-Additional group/égout-groupe additionnel	\$75.60
<b>6.</b>	<b><u>COMMERCIAL, INDUSTRIAL, INSTITUTIONAL &amp; MUNICIPAL</u></b> <b><u>COMMERCIAL, INDUSTRIEL, INSTITUTIONNEL ET MUNICIPAL</u></b>	
	1st Tap/1er Robinet	\$192.15
	2nd Tap/2e Robinet	\$49.60
	3rd Tap/3e Robinet	\$23.65
	Additional Taps (each)/chaque robinet additionnel	\$23.65
	Bathtub/Baignoire	\$48.55
	Toilet/Toilette	\$48.55
	Shower /Douche	\$48.55
	Urinal/Urinoir	\$48.55
	Outside Tap/Robinet extérieur	\$61.70
	Drinking Fountain/Fontaine	\$61.70
	Soda fountain, double/Fontaine à soda double	\$192.15
	Sewer/Egout	\$152.25
	Sewer for each additional unit/Égout pour chaque unité additionnelle	\$76.10
	Additional sewer - Motel, Hotel & Tourist Accomodation/room	\$22.60
	Egout additionnel - Motel, hôtel et hébergement touristique/chambre	\$22.60
<b>7.</b>	<b><u>SPRINKLER SYSTEMS (PER HEAD)</u></b> <b><u>SYSTÈME DE GICLEUR (PAR TÊTE)</u></b>	
	First 300 (each)/première 300 (chacune)	\$0.42
	Over 300 (each)/ plus de 300 (chacune)	\$0.33
<b>8.</b>	<b><u>BARBER SHOPS, BEAUTY PARLOR, LAUNDROMATS, BEVERAGE PLANTS, CURLING RINKS</u></b> <b><u>BARBIER, SALON DE BEAUTÉ, BUANDERIE, USINE DE BREUVAGE, PISTE DE CURLING</u></b>	
	1st Tap/1er robinet	\$212.10
	Additional Tap/chaque robinet addionnel	\$192.15
	Bathtub/Baignoire	\$48.55
	Toilet/Toilette	\$48.55
	Shower/Douche	\$48.55
	Urinal/Urinoir	\$48.55
	Outside Taps/Robinet extérieur	\$61.70
	Drinking Fountain/Fontaine	\$61.70
	Soda fountain, double/Fontaine à soda double	\$192.15
	Sewer/Egout	\$152.25
<b>9.</b>	<b><u>ICE PLANTS AND SKATING RINK</u></b> <b><u>USINE À GLACE ET PATINOIRE</u></b>	
	1st Tap/1er robinet	\$618.45
	Additional Tap/robinet additionnel	\$192.15
	Bathtub/Baignoire	\$48.55
	Toilet/Toilette	\$48.55
	Shower/Douche	\$48.55
	Urinal/Urinoir	\$48.55
	Outside Tap/Robinet extérieur	\$61.70
	Drinking Fountain/Fontaine	\$61.70

<b>10. <u>PUBLIC SWIMMING POOL/PISCINE PUBLIQUE</u></b>	
Public swimming pool/piscine publique	\$152.25
Bathtub/Baignoire	\$48.55
Toilet/Toilette	\$48.55
Shower /Douche	\$48.55
Urinal/Urinoir	\$48.55
Outside Tap/Robinet extérieur	\$61.70
Drinking Fountain/Fontaine	\$61.70
<b>11. <u>TURN ON/OFF CHARGES</u></b>	
<b><u>TAUX: DONNER L'EAU/INTERRUPTION</u></b>	
Turn off and on charge (Monday to Friday 8:00 A.M. to 5:00 P.M.)	\$31.75
Taux: donner l'eau/interruption (lundi to vendredi 8h à 17h)	\$31.75
Turn off and on charge (outside business hours)	\$43.85
Taux: donner l'eau/interruption (en dehors des heures régulières)	\$43.85
Turn off and on charge (Statutory Holidays) - Commercial & Industrial only	\$123.90
Taux : donner l'eau/interruption (Jours fériés) - Commercial & Industriel seulement	\$123.90
<b>12. <u>ANNUAL METERED RATES, DEMAND CHARGES</u></b>	
<b><u>TAUX ANNUEL POUR COMPTEUR D'EAU</u></b>	
5/8" (16 mm)	\$89.80
3/4" (19 mm)	\$133.35
1" (25 mm)	\$220.50
1 1/2" (38 mm)	\$442.85
2" (51 mm)	\$707.20
3" (76 mm)	\$1,413.30
4" (102 mm)	\$2,207.10
5" (127 mm)	\$4,412.10
6" (152 mm)	\$7,056.00
<b>13. <u>Consumption charge/Taux de consommation</u></b>	
For the first 100 000 Gallons per service Quarter/ les premiers 100 000 gallons à chaque trois mois	\$2.60/1,000 gallons \$2.60/1,000 gallons
All additional consumption over 100 000 Gallons per service Quarter Consommation additionnelle au-dessus de 100 000 gal à chaque trois mois	\$1.95/1,000 gallons \$1.95/1,000 gallons
<b>14. <u>New Connection into Village system</u></b>	\$741.30
<b><u>Nouvelle connexion au réseau du Village</u></b>	

Read a first time this 19th day of January, 2015.  
Read a second time this 19th day of January 2015.  
Read a third time and finally passed this 2 day of February, 2015

Première lecture : le 19ème jour de janvier, 2015.  
Deuxième lecture : le 19ème jour de janvier, 2015.  
Troisième lecture et adoption : le 2ème jour de février, 2015

---

Michel Soucy  
Mayor / Maire

Nicole LeBrun  
Clerk Administrator / Greffière